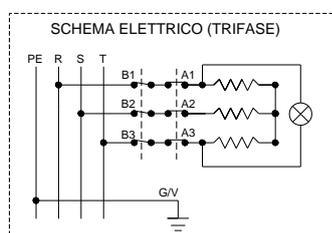
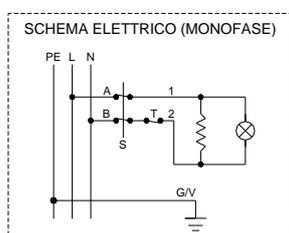
MANUALE DI UTILIZZO

1. CONDIZIONI DI IMPIEGO

- L'apparecchio è utilizzabile esclusivamente entro i limiti di temperatura previsti dal costruttore (temperatura max della resistenza 100°C)
- La resistenza deve essere utilizzata esclusivamente per riscaldare acqua potabile con durezza compresa tra 7°f e 25°f secondo normativa. Nel caso di durezza dell'acqua superiore si consiglia l'installazione di un addolcitore nell'impianto.
- **La resistenza non deve assolutamente lavorare in aria libera ma sempre completamente immersa. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dal funzionamento a secco della resistenza.**
- **La resistenza deve essere montata solo in posizione orizzontale nel boiler**

2. DATI TECNICI

VERSIONE MONOFASE	VERSIONE TRIFASE
Resistenza in Aisi-316L	Resistenza in Aisi-316L
Alimentazione 230 V ± 10% 50/60Hz	Alimentazione 400 V ± 10% 50/60Hz
Custodia di protezione in plastica (IP 65) con termostato di regolazione 30°C a 70 °C e termostato di sicurezza a riarmo manuale 90°C	Custodia di protezione in plastica (IP 65) con termostato di regolazione 30°C a 75 °C e termostato di sicurezza a riarmo manuale 98°C
Manopola di regolazione	Manopola di regolazione
Cavo di alimentazione in PVC 3*1.5 mm ² di lunghezza 2200 mm	Cavo di alimentazione in PVC 4*1.5 mm ² di lunghezza 2200 mm
Spia luminosa rossa (230 V) per indicare il funzionamento della resistenza	Spia luminosa rossa (400 V) per indicare il funzionamento della resistenza

3. SCHEMA ELETTRICO

4. INSTALLAZIONE

- **<u>L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da un tecnico competente e qualificato rispettando le norme e prescrizioni vigenti</u>**
- L'apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente progettato, quindi riscaldamento di acqua sanitaria. Ogni altro uso è da considerarsi improprio.
- Il costruttore declina ogni responsabilità nel caso di uso improprio della resistenza.

<u>Integrità:</u>

- ❑ Verificare l'integrità dell'apparecchio in tutte le sue parti e la corrispondenza della dotazione di serie degli accessori (guarnizione in asberit e cavo di alimentazione). Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati durante il trasporto.

<u>Condizioni di lavoro:</u>

- ❑ Assicurarsi che l'ambiente in cui viene installata la resistenza risponda alle seguenti condizioni:
  1. Temperatura ambiente compresa fra i 5° C e 45° C
  2. Tenere lontano da fonti di calore e in zona ben aerata

<u>Messa in posa:</u>

- ❑ Accertarsi che non ci sia tensione prima di eseguire i collegamenti
- ❑ Prima di procedere al montaggio, verificare che le resistenze elettriche non si tocchino e, se necessario, aggiustarne manualmente la posizione
- ❑ Inserire la guarnizione in asberit fornita separatamente sulla base del tappo
- ❑ Avvitare la resistenza sul boiler nell'alloggiamento indicato e previsto dal costruttore dell'impianto
- ❑ Chiudere il tappo con l'ausilio di una chiave fissa SW 60 con una coppia massima di 10 KGM
- ❑ Procedere con il riempimento del boiler con l'acqua e verificare la tenuta del tappo filettato

<u>Messa in funzione:</u>

- ❑ Prima di effettuare la connessione alla rete elettrica verificate:
  1. I cavi della linea siano dimensionati in funzione della potenza
  2. La tensione sia conforme ai dati di targa riportate sull'etichetta posta sulla custodia; la tolleranza massima è di ± 10 % del valore nominale
  3. Il circuito di alimentazione elettrica risponda alla normativa vigente
  4. L'impianto elettrico preveda un interruttore differenziale (salvavita) da 30 mA maxi.
  5. Assicurarsi che l'impianto sia provvisto del collegamento a terra.

N.B: IL COSTRUTTORE NON PUO ESSERE CONSIDERATO RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI O INFORTUNI CAUSATI DALLA MANCANZA O INEFFICIENZA DI MESSA A TERRA, ERRATA INSTALLAZIONE, MANOMISSIONE, CATTIVA MANUTENZIONE E IMPERIZIA D'USO, O A CAUSA DEL MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE VIGENTI NEL PAESE DI UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.

5. ISTRUZIONI PER L'USO:

Questa resistenza è progettata unicamente per riscaldare acqua sanitaria, in caso di utilizzi diversi contattare il costruttore. **Qualsiasi altro utilizzo è vietato.**

- ❑ A seconda del grado di durezza dell'acqua e delle condizioni d'uso, può essere necessario rimuovere periodicamente il calcare formatosi sul riscaldatore. E' consigliabile installare un impianto d'addolcimento ovvero di riduzione della temperatura come descritto qui di seguito. Attenzione la garanzia non copre eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un accumulo di calcare sul riscaldatore.
- ❑ A seconda delle proprie esigenze, la temperatura dell'acqua nel serbatoio può essere regolata con l'apposita manopola. La massima temperatura regolabile è 70°C (nella versione monofase) e 75 ° C (nella versione trifase), quella minima è 30°C. Per prevenire un rapido accumulo di calcare sulla resistenza, si consiglia di impostare una temperatura inferiore ai 60°C.
- ❑ La resistenza è fornita di un termostato di sicurezza a riarmo manuale che permette di interrompere la tensione della resistenza per evitare surriscaldamenti della stessa. Il termostato interviene a 90°C (nella versione monofase) e a 98°C (nella versione trifase).
  N.B. Fate verificare il vostro impianto da personale qualificato prima di effettuare il riarmo del termostato di sicurezza.

6. CARATTERISTICHE TECNICHE DELLA RESISTENZA:

	VERSIONE MONOFASE	VERSIONE TRIFASE
Tensione	230 V ± 10% AC 50 Hz	400 V ± 10% AC 50 Hz
Potenza	+5%-10 %	+5%-10 %
Classe d'isolamento	I	I
Termostato di regolazione	30°C à 70°C	30°C à 75°C
Termostato di sicurezza	Riarmo manuale à 90 °C	Riarmo manuale à 98 °C

ITALIANO
Corretto smaltimento del prodotti
(Rifiuti elettrici ed elettronici)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e recuperarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

ENGLISH
Correct disposal of this product
(Waste electrical & electronic equipment)

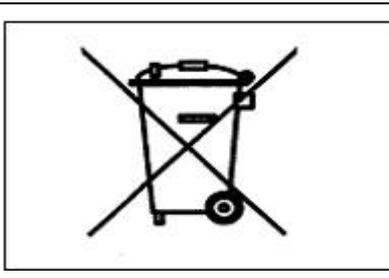
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material sources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or theri local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

FRANÇAIS
Comment éliminer ce produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'elimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réurilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir ou et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprise sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

PORTUGUÊS
O descarte correto dos produtos
(Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos)

Este símbolo, apresentada no produto ou na sua literatura indica que não deve ser descartado com qualquer resíduo doméstico no final de sua vida útil. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte incontrolado de resíduos. Deve separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo responsavelmente para promover a reutilização sustentável de fontes de material. Os usuários domésticos deverão contatar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e como eles podem levar este item para a reciclagem ambientalmente segura. Os usuários profissionais deverão contatar o seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos comerciais para descarte.

ESPAÑOL
Reciclado correcto de los productos
(Residuos de equipamientos Eléctricos y Electrónicos)

La marca indicada sobre el producto o sobre la documentación indica que el producto no debe ser mezclado con otros rechazos domesticos al final de su ciclo de vida .Para evitar eventuales daños en el medio ambiente o a la salud causados por la eliminación incontrolada de residuos , se recomienda al usuario que separe este producto de otros tipos de residuos y recuperar de forma responsable , para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios deben ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirio el producto o su oficina local , para obtener información relativa a la recogida y reciclado para este tipo de producto . Los usuarios comerciales pueden contafctar con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del acuerdo de compra . Este producto no debe mezclarse con la basura comercial .